

Kopie
art. Auteursrechten
Vrij van griffierecht - art. 280,2° W.Reg.

1217
6



Repertoriumnummer 2015 / 2726
Datum van uitspraak 30 maart 2015
Rolnummer 2014/AR/785

Uitgifte		
Uitgereikt aan	Uitgereikt aan	Uitgereikt aan
op € BUR	op € BUR	op € BUR

Niet aan te bieden aan de ontvanger

Eindarrest

Auteursrecht
Artt. VI. 97 en 104 WER

Hof van beroep Brussel

Arrest

8^e kamer,
burgerlijke zaken

Selfmatic NV
t/
Brainbox CVBA

Aangeboden op 01 APR 2015
Niet te registreren D'HOOGHE K.

COVER 01-00000135260-0001-0020-01-01-1



auteursrecht /
nieuwe versies

1218

SELMATIC N.V., met zetel te 1601 SINT-PIETERS-LEEUEW, Groot-Bijgaardenstraat 302,

appellante.

vertegenwoordigd door Mr. Luc DE COSTER, advocaat te 1190 BRUSSEL, G. Van Haelenlaan 1;

tegen

BRAINBOX C.V.B.A., met zetel te 5590 CINEY, Rue de Gorimont 1,

geïntimeerde.

vertegenwoordigd door Mr. Ruben PEETERS, advocaat te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, Jubelfeestlaan 96.

Het hoger beroep is gericht tegen een vonnis dat op 26 februari 2014 werd uitgesproken door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Brussel, zetelend zoals in kort geding, als stakingsrechter.

Er wordt geen akte van betekening van dit vonnis voorgelegd.

Het verzoekschrift tot hoger beroep werd voor de NV Selfmatic neergelegd ter griffie van het hof op 26 maart 2014. Het is regelmatig naar de vorm.

I. De feitelijke context van het geschil

1. Brainbox CVBA voert aan dat zij sinds 1979 gespecialiseerd is in de ontwikkeling, productie, verdeling en plaatsing van innovatieve en consumentvriendelijke zelfbouwsystemen inzake elektriciteit, domotica, sanitair en verwarming. Zij richt zich op de doe-het-zelver.



1219

Uit de stukken van partijen, in het bijzonder hun respectieve brochures, gidsen en catalogi, blijkt dat Selfmatic in weze dezelfde commerciële activiteiten aan de dag legt als Brainbox en dat partijen zodoende concurrenten zijn.

Op 13 mei 2013 ging Brainbox over tot dagvaarding van Selfmatic voor de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Brussel, zetelend zoals in kort geding, als stakingsrechter. Brainbox was van oordeel dat de voorpagina van brochures die verdeeld werden door Selfmatic inbreuk uitmaakten op auteursrechten op een publiciteit die voor Brainbox gecreëerd werd in 2012 en op een catalogus van Brainbox. Tegelijkertijd zou Selfmatic zich tevens schuldig gemaakt hebben aan een inbreuk op de artikelen 95 en 96 van de Wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming (thans de artikelen VI 97 en 104 WER).

II. De vorderingen van de partijen voor de eerste rechter

2. Daar waar de oorspronkelijke vordering van Brainbox gesteund was op de voorpagina van de brochures van Selfmatic, was de vordering van Brainbox zoals geformuleerd in haar laatste conclusie neergelegd voor de eerste rechter tevens gesteund op de in de betrokken brochures door Selfmatic gebruikte assortimentlogo's.

Door Brainbox werd het volgende gevorderd :

- de vorderingen van eiseres BRAINBOX ontvankelijk en gegrond te verklaren;
- zich onbevoegd te verklaren voor de tegenvorderingen van verweerster SELFMATIC, minstens deze onontvankelijk en ongegrond te verklaren;

Dienvolgens :

- vast te stellen dat :
 - SELFMATIC inbreuk maakt op de auteursrechten van de NV UN PAS PLUS LOIN m.b.t. door haar in 2011-2012 gecreëerde publiciteit en catalogus van BRAINBOX, door, zonder toestemming van NV UN PAS PLUS LOIN, brochures (te laten) produceren, te verdelen en mee te delen aan het publiek (o.m. via het internet), met de titel "PRAKTISCHE GIDS VOOR DE ZELFBOUWER" resp. met de titel "GUIDE PRATIQUE POUR LES SYSTEMES PRETS-A-MONTER" (Nederlandse vertaling : "PRAKTISCHE GIDS VOOR DE ZELFBOUWSYSTEMEN") die op één of meerdere pagina's (bovenaan)

PAGE 01-00000135260-0003-0020-01-01-4



120

voorzien zijn van rechthoekige, gekleurde assortimentlogo's die samengesteld zijn uit (1) een gekleurd vierkant vlak bevattende een pictogram in het wit, en (2) een aansluitend rechthoekig vlak in dezelfde kleur met benaming van het assortiment in het wit.

- SELFMATIC eveneens inbreuk maakt op de auteursrechten van de NV UN PAS PLUS LOIN m.b.t. door haar in 2011-2012 gecreëerde publiciteit en catalogus van BRAINBOX, door, zonder toestemming van NV UN PAS PLUS LOIN, brochures (te laten) produceren, te verdelen en mee te delen aan het publiek (o.m. via het internet), met de titel "PRAKTISCHE GIDS VOOR DE ZELFBOUWER" resp. met de titel "GUIDE PRATIQUE POUR LES SYSTEMES PRETS-A-MONTER" (Nederlandse vertaling: "PRAKTISCHE GIDS VOOR DE ZELFBOUWSYSTEMEN") die voorzien zijn van een voorpagina bevattende (1) (a) een foto van een lachend, jong koppel (b) in een werfsfeer, (c) tegen een achtergrond van een venster, (d) met als dominante kleuren wit en lichtgrijs, alsook (2) (a) een veelkleurige band (b) aan de rand van genoemde voorpagina, (c) bestaande uit vier verschillend gekleurde, aaneensluitende, rechthoekige vlakken, (d) met daarin telkens in het wit een aanduiding (in het Nederlands resp. het Frans) van de productenassortimenten "Elektriciteit", "Ventilatie", "Verwarming" en "Sanitair" van SELFMATIC;
- Dienvolgens SELFMATIC, in toepassing van artikel 87 van de Auteurswet, te bevelen om deze inbreuken op het auteursrecht onmiddellijk te staken, op straffe van een dwangsom van 2.500 euro (...) per dag waarop het gevraagde stakingsbevel wordt overtreden, ingaand 24 uur na de betekening van het tussen te komen vonnis;
- Vast te stellen dat SELFMATIC (1) reclame voert die (a) de persoon tot wie zij zich richt of die zij bereikt, misleidt of kan misleiden omtrent de commerciële oorsprong van de aangeboden producten, en die (b) daardoor haar economisch gedrag kan beïnvloeden, en die (c) BRAINBOX schade toebrengt of kan toebrengen, in de zin van artikel 96 van de Wet Marktpraktijken en Consumentenbescherming, en (2) daden van oneerlijke en parasitaire mededinging begaat, die strijdig zijn met de eerlijke marktpraktijken in de zin van artikel 95 (...) van de Wet Marktpraktijken en Consumentenbescherming, door genoemde brochures te (laten) produceren, te verdelen en mee te delen aan het publiek (o.m. via het internet);
- Dienvolgens SELFMATIC, in toepassing van artikel 2 van de Wet van 6 april 2010 m.b.t. de regeling van bepaalde procedures in het kader van de Wet Marktpraktijken en Consumentenbescherming, te bevelen om genoemde inbreuken op art. 95-96 WMPC onmiddellijk te staken, op straffe van een dwangsom van 2.500 euro (...) per dag waarop



1221

het gevraagde stakingsbevel wordt overtreden, ingaand 24 uur na de betekening van het tussen te komen vonnis;

- BRAINBOX in toepassing van art. 116 WMPC toe te staan het tussen te komen vonnis bekend te maken in twee Belgische tijdschriften dan wel dagbladen, op kosten van SELFMATIC, te vergoeden door SELFMATIC op eenvoudige voorlegging van de betreffende facturen;
- SELFMATIC te veroordelen tot de kosten van het geding, met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding begroot op het basisbedrag van 1.320 euro (...);
- (...)"

3. Selfmatic verzocht de eerste rechter :

- "de hoofdvordering (...) niet ontvankelijk, minstens ongegrond te verklaren;
- de tegenvorderingen van (appellante) (...) ontvankelijk en gegrond te verklaren;
- dienvolgens de verbeurdverklaring te bevelen van de nagemaakte voorwerpen en van de platen, vormen en matrijzen en andere gereedschappen die rechtstreeks gediend hebben tot het plegen van de namaking, minstens de staking te bevelen, op straffe van een dwangsom, van het laten produceren, verdelen en mededelen aan het publiek, van de, door (geïntimeerde) in samenwerking met de NV UN PAS PLUS LOIN, in het jaar 2012, gecreëerde publiciteit en catalogus, subsidiair tot staking, op straffe van een dwangsom, van het (laten) produceren, verdelen en mededelen aan het publiek van assortimentenlogo's bevattende de combinatie van een gekleurd rechthoekig vlak, met daarin, in het wit, de aanduiding van het productenassortiment, in witte letters, en, links of rechts daarvan, een pictogram, in het wit, voor de aanduiding van het productenassortiment.
- Daarenboven (geïntimeerde) te veroordelen tot het betalen aan (appellante) van een provisioneel bedrag van één euro (eis geraamd op 10.000 euro), ten titel van tergend en roekeloos geding.
- (Geïntimeerde) te veroordelen om, op haar kosten, het tussen te komen vonnis integraal te laten publiceren, of minstens een samenvatting daarvan, op te stellen door de Voorzitter van de Rechtbank, op de thuispagina's van haar website www.brainbox.eu en om deze publicatie gedurende een maand te handhaven, op straffe van een dwangsom van 2.500 euro per dag dat de publicatie niet wordt gehandhaafd, na betekening van het tussen te komen vonnis.



1222

- (Appellante) te machtigen om het vonnis integraal te laten publiceren of minstens een samenvatting daarvan, op te stellen door de Voorzitter van de Rechtbank, in twee Belgische dagbladen of tijdschriften naar keuze, op kosten van (geïntimeerde), (...) te vergoeden aan (appellante) op eenvoudig vertoon van de facturen.
- (Geïntimeerde) te veroordelen in de kosten van het geding, hierin begrepen de rechtsplegingsvergoeding, begroot op het maximumtarief, gezien de kennelijk onredelijke houding van (geïntimeerde).
- (...)”

III. De bestreden beslissing

4. Bij het bestreden vonnis heeft de eerste rechter de vorderingen van de partijen ontvankelijk verklaard en de vordering van Brainbox gegrond in de mate dat:

- werd vastgesteld dat Selfmatic inbreuk maakt op de auteursrechten van de door de NV Un pas plus loin in 2011-2013 gecreëerde publiciteit en catalogus van Brainbox, door, zonder toestemming, brochures te (laten) produceren, te verdelen en mee te delen aan het publiek (onder meer via het internet), met de titel “Praktische gids voor de zelfbouwer”, respectievelijk met de titel “Guide pratique pour les systèmes prêts-à-monter” (Nederlandse vertaling “Praktische gids voor de zelfbouwsystemen”), die :
 - op één of meerdere pagina's (bovenaan) voorzien zijn van rechthoekige, gekleurde assortimentenlogo's die samengesteld zijn uit (1) een gekleurd vierkant vlak bevattende een pictogram in het wit, en (2) een aansluitend rechthoekig vlak in dezelfde kleur met benaming van het assortiment in het wit;
 - voorzien zijn van een voorpagina bevattende (1) (a) een foto van een lachend, jong koppel (b) in een werfsfeer, (c) tegen een achtergrond van een venster, (d) met als dominante kleuren wit en lichtgrijs, alsook (2) (a) een veelkleurige band (b) aan de rand van genoemde voorpagina, (c) bestaande uit vier verschillend gekleurde, aaneensluitende, rechthoekige vlakken, (d) met daarin telkens in het wit een aanduiding (in het Nederlands respectievelijk Frans) van de productassortimenten “Elektriciteit”, “Ventilatie”, “Verwarming” en “Sanitair” van Selfmatic;



123

- dienvolgens, bij toepassing van artikel 87 van de Auteurswet, aan Selfmatic bevolen om deze inbreuken op het auteursrecht onmiddellijk te staken, op straffe van een dwangsom van 2.500 euro per dag waarop het stakingsbevel wordt overtreden, ingaand 24 uur na de betekening van het vonnis;
- vastgesteld dat Selfmatic inbreuk maakt op artikel 95 van de WMPC door genoemde brochures te (laten) produceren, te verdelen en mee te delen aan het publiek (onder meer via het internet);
- bij toepassing van artikel 2 van de Wet van 6 april 2010 met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de Wet Marktpraktijken en Consumentenbescherming aan Selfmatic bevolen om genoemde inbreuken te staken, op straffe van een dwangsom van 2.500 euro per dag waarop het gevraagde stakingsbevel wordt overtreden, ingaand 24 uur na de betekening van het vonnis;
- de door Brainbox gevorderde publiciteitsmaatregel afgewezen;
- Selfmatic veroordeeld in de kosten van het geding.

IV. De vorderingen van de partijen voor het hof

5. Selfmatic verzoekt het hof om het hoger beroep ontvankelijk en gegrond te verklaren, dienvolgens het bestreden vonnis te hervormen en de vorderingen van Brainbox onontvankelijk, minstens ongegrond te verklaren. Zij verzoekt het hof tevens om haar akte te verlenen dat zij haar tegenvorderingen niet handhaaft.

6. Brainbox verzoekt het hof om het hoger beroep van Selfmatic, voor zover het ontvankelijk zou zijn, ongegrond te verklaren en het bestreden vonnis te bevestigen in al zijn onderdelen. Tevens verzoekt Brainbox het hof om Selfmatic te veroordelen in de kosten van de beroepsprocedure.

V. Beoordeling

De vordering van Brainbox

┌ PAGE 01-00000135260-0007-0020-01-01-4 ┐



1224

Beweerde auteursrechtelijke inbreuken

De ontvankelijkheid van de vordering van Brainbox

7. Selfmatic voert aan dat Brainbox niet bewijst dat de auteursrechten waarop haar vordering gesteund is, aan haar werden overgedragen.

Uit de stukken 19a en 19b die neergelegd werden door Brainbox, blijkt voldoende dat zij licentiehouder is van de NV Un Pas Plus Loin wat de auteursrechten betreft van deze laatste die door Brainbox worden ingeroepen.

Brainbox kan in die hoedanigheid de vordering tot staking ten laste van Selfmatic instellen.

De gegrondheid van de vordering van Brainbox

8. Brainbox meent dat de publicaties van Selfmatic getiteld "Praktische gids voor de zelfbouwer" en de Franstalige versie daarvan getiteld "Guide pratique pour les systèmes prêts-à-monter" (hierna "de brochures van Selfmatic") auteursrechtelijke inbreuken uitmaken, alsmede een vorm van parasitaire en zelfs misleidende reclame, meer in het bijzonder (1) de voorpagina van deze brochures en (2) de assortimentlogo's die aan de binnenzijde van deze brochures worden gebruikt.

De voorpagina's van de brochures van Selfmatic zouden inbreuk maken op de voorpagina van een catalogoog van Brainbox van 2012, respectievelijk 2013.

De assortimentlogo's die aan de binnenzijde van de brochures van Selfmatic worden gebruikt, zouden inbreuk maken op Brainbox assortimentlogo's.

De voorpagina's van de brochures van Selfmatic en deze van de catalogoog van Brainbox

9. De betrokken voorpagina's zien er respectievelijk uit als volgt :

Voorpagina's van de brochures van Selfmatic :

PAGE 01-00000135260-0008-0020-01-01-4



1225

(Nederlands)

(Frans)



Voorpagina's van Brainbox :

(Nederlands)

(Frans)



10. Brainbox benadrukt dat in casu de totaalindruk van haar foto's essentieel is en dat daarin de namaak door Selfmatic berust.

Het hof overweegt het volgende :

PAGE 01-00000135260-0009-0020-01-01-4



126

11. Op de voorpagina's van de brochures van Selfmatic staat een man centraal, die enkel afgebeeld wordt tot aan zijn middel. Hij kijkt recht in de lens van de fotograaf. Zijn handen zijn niet zichtbaar. Van de vrouw die zich op de achtergrond, achter de man, bevindt, is enkel een vervaagde omtrek te zien. De vrouw zit neer, met de benen gekruist, en heeft een drinkkop in de hand. Bovenaan de voorpagina, centraal, staat in grote letters "Selfmatic" vermeld, in witte letters die zwart omlijnd zijn. Er wordt daarbij gebruik gemaakt van de kleuren rood en blauw. Onder "Selfmatic" staat vermeld "zelfbouw met begeleiding" ("Installez avec assistance" op de Franstalige versie van de brochure), in zwarte letters. Verticaal op de rechterzijde van de voorpagina staan vier vermeldingen, telkens tegen een achtergrond met een onderscheiden kleur, te weten (van boven naar beneden) "Elektriciteit" tegen een licht paarse achtergrond; "Ventilatie" tegen een groene achtergrond, "Verwarming" tegen een rode achtergrond en "Sanitair" tegen een blauwe achtergrond (respectievelijk "Electricité", "Ventilation", "Chauffage" en "Sanitaire" op de Franstalige versie van de brochure). Ter hoogte van de borst van de afgebeelde man staat in blauwe letters tegen een witte achtergrond het volgende vermeld : "Praktische gids voor de zelfbouwer" (in de Franstalige versie "Guide pratique pour les systèmes prêts-à-monter"). Rechts van het hoofd van de afgebeelde man staat in rode letters het volgende te lezen "Doe-het-zelf", met daaronder "en bespaar", met daaronder "tot 50%" (in de Franstalige versie "Faites-le vous-même et épargnez jusqu'à 50%"). In strijd met hetgeen Brainbox beweert, is er geen sprake van een "werfsfeer".

Op de voorpagina van de Nederlandstalige en Franstalige catalogi van Brainbox staan daarentegen een vrouw en een man centraal. Zij staan op een vloer die in staat van ruwbouw is en vóór een raam. De man en de vrouw staan volledig afgebeeld. Zij staan tegenover elkaar. De man is gehurkt en kijkt de vrouw aan terwijl hij met gereedschap aan een leiding werkt. De vrouw staat rechtop en kijkt de man aan.

Op de Franstalige versie van de catalogus staan bovenaan vier vermeldingen, telkens tegen een achtergrond met een onderscheiden kleur, en telkens voorafgegaan door een pictogram, afgebeeld in het wit. De pictogrammen en vermeldingen zijn (van links naar rechts) een gloeilamp met daarnaast "Electricité", beide tegen een lichtgroene achtergrond; één centraal punt dat verbonden is met andere punten met daarnaast "Domotique", beide afgebeeld tegen een antraciete achtergrond; een kraan waar een druppel uitloopt met daarnaast "Sanitaire", beide afgebeeld tegen een lichtblauwe achtergrond en een chauffage met daarnaast "Chauffage" beide afgebeeld tegen een rode achtergrond. Daaronder staan aan de linkerkant van de voorpagina vier pictogrammen afgebeeld in zwart/wit, met daaronder in grote zwarte letters "BRAINBOX" tegen een gele achtergrond. Daaronder staat vermeld, in kleine letters "A placer soi-même". Iets lager staat vermeld "Economisez 50%", met daaronder "en plaçant", met daaronder "vous-mêmes", met daaronder "vos installations!".



127

Op de Nederlandstalige versie van de catalogus staan bovenaan links vier pictogrammen afgebeeld in zwart/wit met daaronder in grote zwarte letters "BRAINBOX" tegen een gele achtergrond. Daaronder staat vermeld, in kleine letters "Zelfbouwsystemen". Links daarvan staat er "SINDS 1979" in een gouden lauwerkrans. Onder deze vermeldingen staat in zwarte letters "Bespaar 50%", met daaronder "en plaats zélf", met daaronder "uw installatiesystemen!". In de rechterbovenhoek van de voorpagina staat vermeld "catalogus", met daaronder "België 2012", tegen een gele achtergrond. Rechts daarvan staat vermeld "NL" in witte letters tegen een zwarte achtergrond. Onderaan de voorpagina staan vijf vermeldingen, telkens tegen een achtergrond met een onderscheiden kleur, en telkens voorafgegaan door een pictogram, afgebeeld in het wit. De pictogrammen en vermeldingen zijn (van links naar rechts) een gloeilamp met daarnaast "Elektriciteit", beide tegen een licht groene achtergrond; één centraal punt dat verbonden is met andere punten met daarnaast "Domotica", beide afgebeeld tegen een zwarte achtergrond; een kraan waar een druppel uitloopt met daarnaast "Sanitair", beide afgebeeld tegen een lichtblauwe achtergrond; een chauffage met daarnaast "Chauffage", beide afgebeeld tegen een rode achtergrond en een huisje met daarin een schroef, met daarrond vier pijlen en daarnaast "Ventilatie" beide afgebeeld tegen een donkerblauwe achtergrond.

De dominante kleuren van de voorpagina's zijn niet, zoals Brainbox ten onrechte beweert, wit en lichtgrijs. Dominant zijn de figuren van een man en een vrouw en de kleuren van de kleding die zij dragen, te weten blauw, groen en antraciet, die sterk contrasteren met de wit/grijze achtergrond waartegen zijn staan.

Zoals Brainbox aanvoert, bevinden de man en de vrouw op de foto's zich in een "werfsfeer".

Het hof oordeelt dat het volledig ten onrechte is dat Brainbox aanvoert dat de voorpagina's van de brochures van Selfmatic, enerzijds, en deze van de catalogi van Brainbox, anderzijds, een zelfde totaalindruk maken. De betrokken voorpagina's zijn conceptueel verschillend opgevat. Aan de uitvoering van het concept waarvoor werd gekozen, werd daarenboven een andere concrete invulling gegeven.

Dat de beide voorpagina's een aantal elementen gemeen hebben, zoals het gegeven dat er een man en vrouw op afgebeeld staan, doet niets af aan hetgeen voorafgaat. Hetzelfde geldt voor het gegeven dat er op de voorpagina van de brochures van Selfmatic de vermeldingen "Elektriciteit", "Ventilatie", "Verwarming" en "Sanitair" voorkomen ("Electricité", "Ventilation", "Chauffage" en "Sanitair" in de Franstalige versie), in witte letters op een gekleurde rechthoekige achtergrond. Selfmatic maakt hierbij trouwens geen gebruik van pictogrammen, daar waar Brainbox dit wel doet. Daarenboven werd er door Selfmatic deels gekozen voor andere kleuren (voor "Elektriciteit" / "Electricité" en "Ventilatie" / "Ventilation").



1228

Tenslotte werden de betrokken vermeldingen verticaal aangebracht op de brochures van Selfmatic, daar waar zij op de catalogi van Brainbox horizontaal werden aangebracht.

Brainbox kan geen nuttig argument putten uit het gegeven dat de catalogi van Selfmatic opschriften bevatten als "Doe-het-zelf en bespaar tot 50%" / "Faites-le vous-même et épargnez jusqu'à 50%", of van "Zelfbouw met begeleiding" / "Installez avec assistance" of nog van "Praktische gids voor de zelfbouwer" / "Guide pratique pour les systèmes prêts-à-monter" daar waar Brainbox gebruik maakt van "bespaar 50% en plaats zelf uw installatiesysteem" / "Economisez 50% en plaçant vous-même vos installations!" en van "zelfbouwsystemen" / "A placer soi-même".




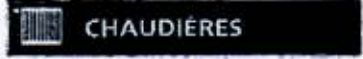
De opschriften waarop Brainbox zich steunt genieten geen auteursrechtelijke bescherming, aangezien zij niet getuigen van een intellectuele schepping van de auteur die de persoonlijkheid van deze laatste weerspiegelt en tot uiting komt door de vrije creatieve keuzen van die auteur bij de totstandkoming van de mededeling (cfr. infra).

Het gebruik van deze opschriften als onderdeel van het totaalbeeld van de voorpagina van de brochures van Selfmatic is in elk geval niet inbreukmakend op het auteursrecht dat Brainbox laat gelden op de voorpagina's van haar catalogi, aangezien de respectieve voorpagina's een verschillende algemene (totaal)indruk maken (cfr. supra) en daarenboven de door Selfmatic gebruikte opschriften op zich genomen voldoende afwijken van deze die gebruikt worden door Brainbox.

Het hof besluit dat de door Selfmatic aangevoerde inbreuken op het auteursrecht waarop zij aanspraak maakt op de voorpagina van haar catalogi, niet wordt aangetoond.

De assortimentlogo's

12. De gelaakte "assortimentlogo's" gebruikt door Selfmatic in haar gelaakte gidsen zien eruit als volgt :

<i>Nederlandstalige versie (stuk B.3):</i>	<i>Franstalige versie (stuk B.1.b):</i>
	
	 (vertaling: "verwarmingsketels")



129

 VLOERVERWARMING	 CHAUFFAGE PAR LE SOL (vertaling: "vloerverwarming")
WARMTEPOMP 	POMPE À CHALEUR  (vertaling: "warmtepomp")
 ZONNEBOILERS	 BOILERS SOLAIRES (vertaling: "zonneboilers")
 REGENDRIPS	 RÉCUPÉRATION DES EAUX DE PLUIE (vertaling: "regenwater-recuperatie")
 ELECTRISELF	 ELECTRISELF
 DOMOTICA	DOMOTIQUE  (vertaling: "domotica")
 VENTILATIE	 VENTILATION (vertaling: "ventilatie")

De assortimentlogo's waarop Brainbox zich steunt zien eruit als volgt :



Brainbox beschrijft de assortimentlogo's als zijnde samengesteld uit (1) een gekleurd vierkant vlak bevattende een pictogram in het wit, en (2) een aansluitend rechthoekig vlak in dezelfde kleur met benaming van het assortiment in het wit.



1230

Het hof overweegt het volgende :

13. Een pictogram is een voorstelling of mededeling in beeldschrift. Pictogrammen zijn doorgaans eenvoudige, gestileerde afbeeldingen, die een verbod, een aanwijzing of een inlichting geven, dan wel iets illustreren.

Opdat een werk bescherming zou genieten onder het auteursrecht, moet het werk in een bepaalde vorm zijn uitgedrukt en moet het aan de originaliteitsvoorwaarde voldoen.

Nationale wetgeving moet zoveel mogelijk worden uitgelegd in het licht van de bepalingen van het Europees recht. De bevoegde nationale autoriteiten en rechters dienen aan bepalingen van nationaal recht een uitlegging te geven die zo veel mogelijk verenigbaar is met de doelstellingen van Europese Richtlijnen, of met andere woorden om hun nationale wetgeving richtlijnconform te interpreteren.

In het Infopaq (1) arrest (Hof van Justitie (EU) 16 juli 2009, C-5/08, Infopaq International tegen Danske Dagblades Forening, nrs 33 tot 37 www.curia.europa.eu), stelt het Hof van Justitie het volgende:

"Artikel 2, sub a, van richtlijn 2001/29 (van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij- toevoeging door dit hof) bepaalt dat de auteurs het uitsluitende recht hebben om volledige of gedeeltelijke reproductie van hun werken toe te staan of te verbieden. De bescherming van de auteur om reproductie toe te staan of te verbieden betreft dus een "werk".

Uit de algemene opzet van de Berner Conventie, inzonderheid van artikel 2, leden 5 en 8, ervan, volgt echter dat voor de bescherming van bepaald materiaal als werken van letterkunde en kunst wordt verondersteld dat het gaat om scheppingen van de geest.

Overeenkomstig artikel 1, lid 3, van richtlijn 91/250, artikel 3, lid 1, van richtlijn 96/9 en artikel 6 van richtlijn 2006/116 worden ook werken zoals computerprogramma's, databanken of foto's slechts auteursrechtelijk beschermd wanneer zij oorspronkelijk zijn, in die zin dat zij een eigen intellectuele schepping van de maker zijn.

Richtlijn 2001/29, die geharmoniseerde rechtsregels op het gebied van het auteursrecht vaststelt, is, zoals blijkt uit de punten 4, 9 tot en met 11 en 20 van de considerans ervan, gebaseerd op hetzelfde beginsel.

PAGE 01-00000135260-0014-0020-01-01-4



1231

Aldus kan het auteursrecht in de zin van artikel 2, sub a, van richtlijn 2001/29 slechts gelden met betrekking tot materiaal dat oorspronkelijk is in die zin dat het gaat om een eigen intellectuele schepping van de auteur ervan."

In het Painer-arrest (Hof van Justitie (EU) 1 december 2011, C-145/10, Eva-Maria Painer tegen Standard VerlagsGmbH, nrs 87 tot 89 en 92 tot 94, www.curia.europa.eu), past het hof Infopaq (1) toe op de bescherming van foto's in de volgende zin:

"Aangaande in de eerste plaats de vraag of realistische foto's, inzonderheid portretfoto's, auteursrechtelijke bescherming genieten krachtens artikel 6 van richtlijn 93/98 (thans ingetrokken en vervangen door richtlijn 2006/116 – toevoeging door dit hof), heeft het Hof in het arrest van 16 juli 2009, Infopaq International (...), reeds geoordeeld dat het auteursrecht slechts kan gelden met betrekking tot materiaal, zoals een foto, dat oorspronkelijk is in die zin dat het gaat om een eigen intellectuele schepping van de auteur ervan.

Zoals blijkt uit punt 17 van de considerans van richtlijn 93/98 is een intellectuele schepping een eigen schepping van de auteur wanneer zij de uitdrukking vormt van diens persoonlijkheid.

Dat is het geval wanneer de auteur bij het maken van het werk zijn creatieve bekwaamheden tot uiting heeft kunnen brengen door het maken van vrije en creatieve keuzen (...).

(...)

Met die diverse keuzes is de auteur van een foto dus in staat, zijn werk een "persoonlijke noot" te geven.

In het geval van een portretfoto is de vrijheid waarover de auteur beschikt om zijn creatieve bekwaamheden uit te oefenen dan ook niet noodzakelijkerwijs beperkt of zelfs nihil.

Gelet op het voorgaande moet dus worden geconstateerd dat een portretfoto krachtens artikel 6 van richtlijn 93/98 auteursrechtelijke bescherming kan genieten mits – hetgeen de nationale rechter in ieder afzonderlijk geval dient na te gaan – een dergelijke foto een intellectuele schepping van de auteur is die de persoonlijkheid van deze laatste weerspiegelt en tot uiting komt door de vrije creatieve keuzes van die auteur bij de totstandkoming van de foto."



1232

In het Football Dataco-arrest (Hof van Justitie, 1 maart 2012, C-604/10 Football Dataco tegen Yahoo! UK Ltd, nrs 37 tot 40, www.curia.europa.eu), oordeelt het Hof van Justitie als volgt :

"Ten tweede verwijst het begrip "eigen intellectuele schepping van de maker", zoals blijkt uit punt 16 van de considerans van richtlijn 96/9, naar het oorspronkelijkheids criterium (zie in die zin arresten van 16 juli 2009, Infopaq International, C-5/08, Jurispr. blz. I-6569, punten 35, 37 en 38; 22 december 2010, Bezpečnostní softwarová asociace, C-393/09, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie, punt 45; 4 oktober 2011, Football Association Premier League e.a., C-403/08 en C-429/08, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie, punt 97, alsook 1 december 2011, Painer, C-145/10, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie, punt 87).

Wat de samenstelling van een databank betreft, is aan dit oorspronkelijkheids criterium voldaan wanneer de maker ervan, bij de keuze of de rangschikking van de gegevens van deze databank, zijn creatieve vaardigheden op een originele manier tot uiting heeft kunnen brengen door het maken van vrije en creatieve keuzes (zie, naar analogie, eerdergenoemde arresten Infopaq International, punt 45; Bezpečnostní softwarová asociace, punt 50, en Painer, punt 89) en zo in staat is zijn werk een "persoonlijke noot" te geven (arrest Painer, reeds aangehaald, punt 92).

Aan dit criterium is echter niet voldaan wanneer voor de samenstelling van de databank technische overwegingen, regels of beperkingen gelden die geen ruimte laten voor creatieve vrijheid (zie, naar analogie, eerdergenoemde arresten Bezpečnostní softwarová asociace, punten 48 en 49, alsook Football Association Premier League e.a., punt 98).

Blijkens zowel artikel 3, lid 1, als punt 16 van de considerans van richtlijn 96/9, mogen bij de vaststelling of een databank ingevolge deze richtlijn in aanmerking komt voor auteursrechtelijke bescherming, geen andere criteria dan het oorspronkelijkheids criterium worden gehanteerd."

De creatieve marge inzake pictogrammen is relatief beperkt. Er wordt immers geprobeerd om met één enkel beeld iets mede te delen dat voor iedereen eenvoudig verstaanbaar is.

In casu duiden de voor dit geschil relevante assortimentlogo's waarvan de partijen binnen het kader van hun handelsactiviteit gebruik maken, het volgende aan : Elektriciteit, Verwarming, Sanitair, Ventilatie, Domotica.



1233

De partijen maken voor hun assortimentlogo's gebruik van pictogrammen en woordementen, alsmede van kleuren : de afbeelding van het pictogram en het woordement zijn in het wit, tegen een gekleurde achtergrond. Voor elk assortimentlogo wordt een onderscheiden kleur gebruikt.

Bij een vergelijking van de respectieve assortimentlogo's die door de partijen gebruikt worden, stelt het hof het volgende vast.

Het gebruik van de kleur rood voor Verwarming en van de kleur blauw voor Sanitair getuigt niet van originaliteit in de zin van de hiervoor geciteerde rechtspraak van het Hof van Justitie. Het gebruik van rood is immers algemeen gangbaar voor warmte, die geassocieerd wordt met verwarming. Het gebruik van blauw is algemeen gangbaar voor sanitair, dat geassocieerd wordt met water.

Wat de afbeelding betreft van een chauffage en van een kraan in de respectieve pictogrammen die gebruikt worden door de partijen in hun assortimentlogo's voor Verwarming en Sanitair, stelt het hof vast dat deze voldoende van elkaar verschillen, rekening houdend met de relatieve beperking van de creatieve marge van de auteur in casu. In beide pictogrammen wordt weliswaar een chauffage en een kraan afgebeeld, doch de chauffage in het pictogram van Selfmatic is breder dan hij hoog is, daar waar dit in het pictogram van Brainbox net omgekeerd is. Daarenboven bevindt de aansluiting zich in de afbeelding van Selfmatic bovenaan links van de chauffage, daar waar deze zich in de afbeelding van Brainbox onderaan links bevindt. De kraan die afgebeeld wordt in het pictogram van Selfmatic is stilistisch verschillend van deze die afgebeeld wordt in het pictogram van Brainbox. De mond van de kraan van Selfmatic bevindt zich links in het pictogram, daar waar deze zich rechts in het pictogram van Brainbox bevindt.

Daarenboven wordt in het assortimentlogo van Selfmatic voor Verwarming het woordement "CENTRALE VERWARMING" gebruikt, daar waar in het assortimentlogo van Brainbox het woordement "Verwarming" wordt gebruikt. In het assortimentlogo van Selfmatic voor Sanitair wordt het woordement "SANISELF" gebruikt, daar waar in het assortimentlogo van Brainbox het woordement "Sanitair" wordt gebruikt.

Rekening houdend met hetgeen voorafgaat, maken de litigieuze assortimentlogo's van Selfmatic voor Verwarming en Sanitair geen inbreuk op het auteursrecht dat Brainbox laat gelden.



1234

Het hof komt tot hetzelfde besluit wat de assortimentlogo's voor Domotica, Ventilatie en Electriciteit betreft, die gebruikt worden door Selfmatic en dit op grond van de volgende vaststellingen.

Voor Domotica, Ventilatie en Elektriciteit worden er door Selfmatic pictogrammen gebruikt die zich zeer duidelijk onderscheiden van deze die gebruikt worden door Brainbox (cfr. de assortimentlogo's van de respectieve partijen voor Domotica, Ventilatie en Elektriciteit die hiervoor afgebeeld werden). Daarenboven gebruikt Selfmatic andere kleuren dan Brainbox voor haar pictogram en assortimentlogo's voor Elektriciteit (licht paars versus lichtgroen) en Ventilatie (groen versus blauw). Tenslotte gebruikt Selfmatic voor Electriciteit het woordelement "ELECTRISSELF" in haar assortimentlogo, daar waar Brainbox gebruik maakt van "Elektriciteit".

Het gegeven dat de assortimentlogo's rechte hoeken hebben bij zowel Selfmatic als Brainbox, doet niets af aan hetgeen voorafgaat. Dit is immers visueel amper vast te stellen.

Het hof besluit dat voor zover er sprake was van een eigen intellectuele schepping van de auteur (in de zin van de hiervoor geciteerde rechtspraak van het Hof van Justitie (EU)) van de assortimentlogo's die gebruikt worden door Brainbox, er daarop geen inbreuk werd gepleegd door de gelaakte assortimentlogo's die gebruikt worden door Selfmatic.

Beweerde inbreuken op de WMPC, thans de artikelen VI, 97 en 104 WER

15. Krachtens artikel VI. 104 WER is verboden elke met de eerlijke marktpraktijken strijdige daad waardoor een onderneming de beroepsbelangen van een of meer andere ondernemingen schaadt of kan schaden.

Er dient te worden nagegaan of er in hoofde van Selfmatic sprake is van omstandigheden die ingaan tegen de eerlijke marktpraktijken, zoals verwarringstichting, parasitaire mededinging of een vorm van onrechtmatig gedrag waardoor de beroepsbelangen van Brainbox geschaad worden.

De overwegingen waarop het hof zich hiervoor heeft gesteund om te oordelen dat er geen auteursrechtelijke inbreuken werden begaan door Selfmatic door het gebruik van de gelaakte voorpagina en de assortimentlogo's, gelden mutatis mutandis ook hier. Er is geen sprake van een kopiëren door Selfmatic van creaties van of gemaakt in opdracht van Brainbox. Een



1235

onrechtmatig gedrag in hoofde van Selfmatic, weze het door parasitaire mededinging of verwarringstichtende reclame, wordt in casu door Brainbox niet bewezen.

De vordering van Brainbox gesteund op de artikelen VI. 97 en 104 WER is zodoende ongegrond.

De door Selfmatic gevorderde rechtsplegingsvergoeding

16. Selfmatic vordert het maximum van de rechtsplegingsvergoeding, hetzij een bedrag van 11.000 euro, op grond van het kennelijk onredelijk karakter van de situatie.

Het hof oordeelt dat de situatie gecreëerd door de vordering van Brainbox niet als kennelijk onredelijk kan bestempeld worden en dat er zodoende geen gegronde reden is om af te wijken van het basisbedrag van de rechtsplegingsvergoeding.

17. Alle overige door de partijen ingeroepen feitelijke elementen, argumenten en middelen zijn niet ter zake dienend en wegen in ieder geval niet op tegen hetgeen hiervoor door het hof werd overwogen.

OM DEZE REDENEN :

HET HOF, recht doende na tegenspraak,

Gelet op artikel 24 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken;

Verklaart het hoger beroep van de NV Selfmatic ontvankelijk en gegrond;

Doet het bestreden vonnis teniet, behalve in de mate waarin het de vorderingen van de partijen ontvankelijk verklaarde en de kosten begrootte;

Opnieuw recht doende aangaande het door de CVBA Brainbox meer gevorderde :

PAGE 01-00000135260-0019-0020-01-01-4



1236

Verklaart de vordering van de CVBA Brainbox ongegrond;

Veroordeelt de CVBA Brainbox in de kosten van de procedure voor de eerste rechter en in de kosten van de beroepsprocedure;

Stelt de kosten van de beroepsprocedure aan de zijde van de NV Selfmatic vast op 210 euro + 1.320 euro.

Aldus gevonnist en uitgesproken ter openbare terechtzitting van de burgerlijke achtste kamer van het hof van beroep te Brussel, op 30 maart 2015 waar aanwezig waren en zitting hielden:

Bruno LYBEER,
Catharina VAN SANTVLIET,
Els HERREGODTS,
Kaatje BATSELIER,


Kaatje BATSELIER


Catharina VAN SANTVLIET

Raadsheer dd. Voorzitter,
Raadsheer,
Raadsheer,
Griffier.


Els HERREGODTS


Bruno LYBEER

